

WE ARE YOUR DOL



Department
of Labor

A proud partner of the American Job Center network

حقوق العمال وحمايتهم للعمالة المنزلية في نيويورك

إذا كنت تعمل على الأقل 40 ساعة أسبوعيًا، فإنك أيضًا مشمول في:

- تأمين تعويض العمال إذا تعرضت لإصابة عمل
- تأمين إعانات الإعاقة إذا تعرضت لإصابة أو أصبت بمرض خارج العمل وتغيبت لمدة تزيد عن أسبوع نتيجة لذلك
- إذا كنت تعمل في شركة تقدم "خدمات مرافقة" مثل رعاية شخص مُسن، فلا تنطبق عليك قواعد ساعات العمل الإضافية ويوم الراحة المطلوب
- إذا قدمت شكوى إلى صاحب العمل أو وزارة العمل بشأن انتهاك قوانين العمل هذه، فلا يحق لصاحب العمل الانتقام منك. لتقديم شكوى لدى وزارة العمل، يرجى الاتصال على **888-469-7365** أو زيارة الرابط labor.ny.gov/workerprotection/laborstandards/workprot/lsdists.shtm للحصول على قائمة بمكاتب وزارة العمل في المقاطعة
- يعمل إعلان حقوق العمالة المنزلية على حمايتك من بعض أشكال التحرش والمضايقة من قبل صاحب العمل. لا يجوز لصاحب العمل إجبارك على أي عرض جنسي غير مقبول أو التصرفات اللفظية أو الجسدية الأخرى ذات الطبيعة الجنسية. لا يجوز لصاحب العمل مضايقتك على أساس الجنس أو العرق أو الدين أو الأصل القومي ولا يستطيع الانتقام منك إذا تقدمت بشكوى ضده. يمكنك تقديم شكوى في المحكمة أو في قسم حقوق الإنسان بولاية نيويورك. يمكنك الحصول على المعلومات من خلال الرابط dhr.ny.gov أو الاتصال على الرقم **888-392-3644** (الرقم المجاني)
- للتعرف على التأمين الصحي منخفض التكلفة لك ولأسرتك، يرجى زيارة موقع إدارة الصحة بولاية نيويورك من خلال الرابط nyhealth.gov. ابحث عن زر "برامج التأمين الصحي" في قسم "محتوى الموقع" في يمين الصفحة الرئيسية للموقع.

معلومات للعمالة المنزلية

تتمتع العمالة المنزلية وأصحاب الأعمال بحقوق وعليهم مسؤوليات بموجب قانون العمل بما في ذلك إعلان حقوق العمالة المنزلية المعمول به في 29 نوفمبر 2010. لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الرابط labor.ny.gov.

من هو العامل المنزلي؟

العامل المنزلي هو الشخص الذي يعمل في منزل شخص آخر. وتشمل وظائفهم الآتي:

- رعاية الأطفال أو أي شخص مريض أو مُسن
- أعمال التدبير المنزلي
- المهام المنزلية الأخرى التي تُنفذ في منازل أصحاب العمل لا يشمل هذا القانون العمالة المنزلية الذين:
- يعملون بصورة غير رسمية مثل جليسات الأطفال بدوام جزئي في منزل أصحاب العمل
- يرتبطون بصلة قرابة مع أصحاب العمل أو الأشخاص الذين تُقدم لهم الرعاية

ينبغي على العمالة المنزلية معرفة الآتي

بموجب قانون عمل ولاية نيويورك، بما فيه إعلان حقوق العمالة المنزلية:

- يجب أن تحصل على الأقل على الحد الأدنى من الأجور
- يجب أن تحصل على مقابل ساعات العمل الإضافية بمعدل 1 1/2 ضعف من المعدل الأساسي للراتب بعد 40 ساعة من العمل في الأسبوع التقويمي (إذا كنت تعيش في منزل صاحب العمل، يجب أن تحصل على مقابل الساعات الإضافية بعد 44 ساعة عمل في الأسبوع)
- يجب أن تحصل على يوم واحد (24 ساعة) راحة في الأسبوع - أو، إذا وافقت على العمل في هذا اليوم فيجب أن تحصل على مقابل مادي وفقًا لمعدل سعر ساعات العمل الإضافية
- أن تعرف أنك تستحق على الأقل ثلاثة أيام إجازة مدفوعة عن كل عام عمل لدى صاحب العمل ذاته

معلومات لأصحاب عمل العمالة المنزلية

إذا وظفت عاملاً منزلياً، يجب عليك:

- أن تقدم له الحد الأدنى من الاستحقاقات الواردة في خلف هذه الورقة
- أن تدفع راتب عاملك (عمالك) أسبوعياً
- ألا تخصم أموالاً من أجر عاملك دون إذن خطي
- (يجب أن تكون الخصومات مصرح بها بموجب القانون ولصالح العامل. لا يجوز لك توقيع خصم من أجر العامل بسبب كسر أشياء أو أسباب من هذا القبيل. يتعين عليك أن تقدم إشعاراً خطياً لعاملك يحتوي على جميع الاستقطاعات).
- أن تحتفظ بكشف راتب تفصيلي وسجلات وقت مدون فيها ساعات عمل العامل (العاملين) وأجورهم المدفوعة الاستقطاعات الموقعة على الأجور
- أن تقدم لموظفك إشعاراً خطياً بشأن سياستك التي تتعلق بالإجازات المرضية والإجازات والإجازة الشخصية والعطلات الرسمية وساعات العمل
- أن تقدم لموظفك إشعاراً خطياً يحتوي على معدلات الأجور المعتادة وساعات العمل الإضافية ويوم السداد المعتاد
- (يمكنك العثور على هذه الاستمارة على الرابط: labor.ny.gov/formsdocs/wp/ellsformsandpublications.shtm)
- ألا تنتقم من عاملك (عمالك) بسبب تقديم شكوى لك أو لوزارة العمل بشأن انتهاكات مزعومة لقانون العمل

• أن تقدم ملفات تأمين البطالة وتسدد اشتراكاتها لصالح عاملك (عمالك)

(للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى مراجعة الإصدار

IA 318.D لدليل رب الأسرة لتأمينات البطالة. هذا الإصدار متاح على

الرابط labor.ny.gov/formsdocs/ui/IA318D.pdf.)

• أن تقدم غطاء تأمين تعويض العمال وغطاء تأمين إعانة الإعاقة لأي

موظف (موظفين) يعمل (يعملون) على الأقل 40 ساعة أسبوعياً

(يجوز لك أن تحصل على هذا التأمين من خلال صندوق تأمين ولاية نيويورك

(NYSIF) أو أي شركة أخرى تباع هذه الأنماط من التأمين في ولاية نيويورك.

تُعدّ NYSIF شركة خدمات تأمين متكاملة تقدم تأمين تعويض عمال منخفض

التكلفة وتأمين إعانة إعاقة لأي صاحب عمل يدير أعماله في ولاية نيويورك.

للتعرف على المزيد، يرجى زيارة الموقع nysif.com.)

يوجد التزامات ضريبية وحكومية على أصحاب العمل والعمال على حد

سواء. للحصول على معلومات عن الالتزامات الضريبية يرجى الرجوع إلى

نشرة ضريبة التمويل والضرائب بولاية نيويورك MU-350، متاحة على

الرابط tax.ny.gov.

ملاحظة للعمالة المنزلية المهاجرين وأصحاب الأعمال:

تطبق قوانين العمل والضرائب بما فيه إعلان حقوق العمالة المنزلية على

جميع العمال بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بهم.